



Minister Rodziny
i Polityki Społecznej



PROGRAM AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ OBYWATELI UKRAINY

Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie pozyskał z Ministerstwa Rodziny i Polityki Społecznej dodatkowe środki Funduszu Pracy, na realizację „Programu aktywizacji zawodowej bezrobotnych cudzoziemców, w tym objętych ochroną międzynarodową”. W ramach programu **aktywizowani będą obywatele Ukrainy, zarejestrowani jako osoby bezrobotne**, w Powiatowym Urzędzie Pracy w Krotoszynie.

Tłumacz Google / перекладач Google

Повітове управління праці в Кротошині отримало від Міністерства сім'ї та соціальної політики додаткові кошти з Фонду праці на реалізацію «Програми професійної активації безробітних іноземців, у тому числі тих, які охоплені міжнародним захистом». Програма активізує громадян України, зареєстрований як безробітний у повітській службі праці в Кротошині

REJESTRACJA

Obywatel Ukrainy, który korzysta ze specjalnych uprawnień od 24 lutego br. oraz każdy obywatel Ukrainy, który aktualnie przebywa legalnie w Polsce może zarejestrować się w urzędzie pracy jako bezrobotny lub poszukujący pracy co do zasady takich samych zasadach jak obywatele RP.

Громадянин України, який користується спеціальними правами з 24 лютого ц.р. і кожен громадянин України, який зараз легально проживає в Польщі, може зареєструватися в службі зайнятості як безробітний або шукає роботу, в принципі, так само, як і громадяни Республіки Польща.

NASZ ADRES	НАША АДРЕСА
POWIATOWY URZĄD PRACY W KROTOSZYNI UL. RAWICKA 7 B 63-700 KROTOSZYN	ПОВІТНЕ УПРАВЛІННЯ ПРАЦІ В КРОТОШИНІ БУЛ. РАВИЦЬКА 7 Б 63-700 КРОТОШИН
krotoszyn.praca.gov.pl tel. 62 725-36-84	krotoszyn.praca.gov.pl телефон: 62 725-36-84

OFEROWANE FORMY WSPARCIA: / ФОРМИ ПІДТРИМКИ:

• STAŻ / СТАЖУВАННЯ

Zdobywanie umiejętności praktycznych w miejscu pracy.

Każdy pracodawca zatrudniający stażystę zyskuje możliwość przygotowania przyszłego pracownika pod swoje potrzeby kadrowe bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów.

Набуття практичних навичок на робочому місці.

Кожен роботодавець, найнявши стажера, отримує можливість без будь-яких витрат підготувати майбутнього працівника до своїх кадрових потреб.

Zasady organizowania staży:	Правила організації стажування:
<ul style="list-style-type: none">długość stażu: 4 miesiącestypendium dla stażysty – 1565,00 zł brutto = nettominimalny okres zatrudnienia os. bezrobotnej po zakończonym stażu to jedynie 1 miesiąc	<ul style="list-style-type: none">trivalist' stażування: 4 місяцістипендія для стажиста - 1565,00 злотих брутто = неттомінімальний стаж роботи для осіб після проходження інтернатури лише 1 місяць

Kontakt:

Aneta Muszyńska- Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie -pokój nr. 8, tel. 62 721 35 15,
e-mail: amuszynska@krotoszyn.praca.gov.pl

• REFUNDACJA DOPOSAŻENIA STANOWISKA PRACY/

КОМПЕНСАЦІЯ ОБЛАДНАННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ

Środki finansowe na wyposażenie lub doposażenie stanowiska pracy to: 20.000 zł.

Utworzone stanowisko pracy należy utrzymać przez okres 24 miesięcy.

Zatrudnienia na pełen etat.

Wniosek składa pracodawca.

Фінансові кошти для обладнання або модернізації робочого місця становлять: 20 000 злотих. Створена посада повинна бути збережена протягом 24 місяців.

Повна зайнятість.

Заяву подає роботодавець.

Kontakt:

Agnieszka Wyduba- Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 2, tel. 62 725 13 85,
e-mail: awyduba@krotoszyn.praca.gov.pl

- **PRACE INTERWENCYJNE / ІНТЕРВЕНЦІЙНА РОБОТА**

Częściowa refundacja kosztów zatrudnienia osoby bezrobotnej, tj. wynagrodzenia i składki ZUS

Часткове відшкодування вартості працевлаштування безробітного, тобто винагороди та внески на соціальне страхування

Zasady organizowania prac:	Принципи організації роботи:
<ul style="list-style-type: none"> • długość okresu refundowanego zatrudnienia: 3 miesiące • zatrudnienie na pełen etat • kwota refundacji ok. 1500,0zł/os./m-c • minimalny okres zatrudnienia os. bezrobotnej po zakończonym zatrudnieniu subsydiowanym to jedynie 3 miesiące 	<ul style="list-style-type: none"> • тривалість періоду повернення коштів: 3 місяці • повна зайнятість • сума відшкодування приблизно 1500,0 злотих / особа / місяць • мінімальний стаж роботи фізичної особи після закінчення субсидованої зайнятості – лише 3 місяці

Kontakt:

Marika Mroczkowska - Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 3, tel. 62 725 44 56 wew. 281, e-mail: mmroczkowska@krotoszyn.praca.gov.pl

Aleksandra Patalas - Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 2, tel. 62 725 13 86, e-mail: apatalasa@krotoszyn.praca.gov.pl

- **SZKOLENIE/ НАВЧАННЯ**

Szkolenia organizowane są w celu podniesienia kwalifikacji zawodowych i innych kwalifikacji zwiększających szansę na podjęcie lub utrzymanie zatrudnienia, innej pracy zarobkowej lub działalności gospodarczej. Planujemy również szkolenia nauki języka polskiego.

Навчання організується з метою підвищення професійної кваліфікації та інших кваліфікацій, що підвищують шанси зайнятися або зберегти роботу, іншу оплачувану роботу чи підприємницьку діяльність. Також ми плануємо курси навчання польської мови.

Wniosek o skierowanie na szkolenie składa osoba bezrobotna.

Безробітний подає заяву про направлення на навчання.

Za udział w kursie przysługuje stypendium./ За участь у курсі надається стипендія.

Kontakt:

Arleta Reyer - Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 8, tel. 62 725 44 56 wew. 261, e-mail: areyer@krotoszyn.praca.gov.pl

- **PORADNICTWO ZAWODOWE / ПРОФКОНСУЛЬТАЦІЯ**

W podjęciu decyzji dotyczącej dalszej drogi zawodowej pomogą Wam doradcy zawodowi:

Визначитися з подальшим кар'єрним шляхом вам допоможуть наступні кар'єрні консультанти:

Katarzyna Modrzyńska - Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 6, tel. 62 721 35 17,
e-mail: kmodrzynska@krotoszyn.praca.gov.pl

Renata Wiatrak - Powiatowy Urząd Pracy w Krotoszynie - pokój nr 6, tel. 62 725 13 83,
e-mail: rwiatrak@krotoszyn.praca.gov.pl

Termin realizacji programu: lipiec- grudzień 2022 r.

Термін реалізації програми: липень-грудень 2022 року.

Jeśli jesteś osobą zdolną i gotową do podjęcia pracy, zarejestruj się w Powiatowym Urzędzie Pracy w Krotoszynie i skorzystaj z naszych usług!

Якщо ти людина здібна і готова працювати, зареєструватися в повітовій службі праці в Кротошині і скористайся нашими послугами!

ZAPRASZAMY! / ЗАПРОШУЄМО ВАС!

Przydatne linki: / Корисні посилання:

Darmowy kursu języka polskiego po ukraińsku dostępnego w aplikacji mobilnej i poprzez przeglądarkę pod adresem: <https://ua.etutor.pl/>

Безкоштовний курс польської українською доступний у мобільному додатку та через браузер за адресою <https://ua.etutor.pl/>

Narzędzie do tworzenia CV i LM w różnych językach <https://europa.eu/europass/uk>

Інструмент для створення CV і BOM різними мовами <https://europa.eu/europass/uk>

Wielojęzyczne unijne narzędzie do tworzenia profilu umiejętności obywateli państw trzecich jest przeznaczone do stosowania przez organizacje oferujące pomoc obywatelom państw trzecich. Pomaga ono sporządzić wykaz umiejętności, kwalifikacji i doświadczenia zawodowego obywateli państw trzecich oraz udzielić tym osobom indywidualnej porady co do dalszych działań, jak np. uznawanie dyplomów, walidacja umiejętności, doskonalenie zawodowe lub usługi wsparcia zatrudnienia. <https://ec.europa.eu/migrantskills/#/>

Інструмент ЄС для профілювання багатомовних навичок для громадян третіх країн призначений для використання організаціями, які пропонують допомогу громадянам третіх країн. Це допомагає скласти список навичок, кваліфікації та досвіду роботи громадян третіх країн і надати їм індивідуальні поради щодо подальших дій, таких як визнання дипломів, підтвердження навичок, професійний розвиток або послуги з підтримки працевлаштування. <https://ec.europa.eu/migrantskills/#/>